



Regio Flora

Promotion de la diversité régionale des herbages

Texte français ci-dessous

Liebe RegioFlora-Kollegen

Im Folgenden finden Sie einige RegioFlora-Neuigkeiten zum Frühlingsanfang. Mit dem Frühling kommt auch die Zeit, Ihre Direktbegrünungen zu planen. Das RegioFlora-Team beantwortet gerne Ihre Fragen; für eine konkrete Umsetzung in Ihrem Kanton/Region, können Sie die entsprechende [kantonale Kontaktperson](#) und/oder [Fachberatung](#) kontaktieren.

Wir freuen uns jetzt schon, von Euren Praxisbeispielen und Erkenntnissen im Rahmen des RegioFlora-Austausches vom 5. September zu erfahren. Bis dahin wünsche ich gutes Gelingen!

Herzliche Grüsse und eine gute Zeit.

Regula Benz

Chers collègues RegioFlora

Veillez trouver ci-dessous quelques nouvelles printanières de RegioFlora. Avec le printemps arrive le moment de planifier vos enherbements directs. L'équipe RegioFlora répond volontiers à vos questions ; pour une mise en œuvre concrète dans votre canton/région, vous pouvez directement contacter la [personne de contact cantonale](#) et/ou un [conseiller technique](#) de votre région.

Nous nous réjouissons déjà maintenant de savoir plus sur vos exemples pratiques et expériences à l'occasion de la prochaine journée d'échanges du 10 septembre. En attendant, je vous souhaite de belles réussites !

Cordiales salutations et tout de bon.

Regula Benz

Erfahrungsaustausch 2019

Journée d'échanges 2019

- Reserviert Euch schon heute den **Donnerstag 5. September 2019** für den zweiten Erfahrungsaustausch *Regio Flora*.
- Der Austausch ist offen für alle interessierten Personen, insbesondere auch Landwirte, die Erfahrung haben mit Direktbegrünung oder in Zukunft Direktbegrünungen umsetzen möchten.
- Der Austausch lebt von Euren Erfahrungen, Euren Herausforderungen und Lösungsansätzen! **Meldet Eure Bedürfnisse und**

- Réservez dès maintenant le **mardi 10 septembre 2019** pour la deuxième journée d'échanges *Regio Flora*.
- La journée est ouverte à toute personne intéressée, en particulier aussi aux agriculteurs qui ont de l'expérience avec l'enherbement direct ou qui souhaitent avoir recours à la semence régionale à l'avenir.

	<p>Themen, die Ihr diskutieren möchtet damit wir ein spannendes Programm zusammenstellen können.</p>	<ul style="list-style-type: none"> – L'échange se nourrit de vos expériences, vos défis et solutions! Transmettez-nous vos besoins et thèmes que vous souhaitez aborder pour que nous puissions établir un programme alléchant.
<p>Koordination Regio Flora und Floretia Coordination Regio Flora et Floretia</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Ende März 2019 wird die neue Plattform <i>Floretia</i> aufgeschaltet (www.floretia.ch). Die Online-Plattform soll Privatpersonen bei der Suche von einheimischen und standortangepassten Gartenpflanzen unterstützen. <i>Regio Flora</i> bringt dabei aktiv die Wichtigkeit der Regionalität von Saatgut auch im Garten ein. – <i>Floretia</i> wird im Rahmen der SRG-Aktion « Mission B » (Förderung der Biodiversität durch Privatpersonen) entwickelt. 	<ul style="list-style-type: none"> – Fin mars 2019, la nouvelle plate-forme <i>Floretia</i> sera mise en ligne (www.floretia.ch). Cette plate-forme interactive aidera les particuliers à choisir des plantes de jardin indigènes et adaptées aux conditions. <i>Regio Flora</i> rend dans ce contexte activement attentif à l'importance d'utiliser des semences et plantes régionales aussi dans le jardin. – <i>Floretia</i> est développée dans le cadre d'une action SSR « Mission B » (Promotion de la biodiversité par les particuliers).
<p>Neues Dokument Guide Sem'lesAlpes Nouveau guide Sem'lesAlpes</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Im Rahmen des Projektes Sem'lesAlpes ist kürzlich die Publikation « Des semences d'origine locale pour la restauration de milieux ouverts en montagne alpine » erschienen. – Die Publikation beschreibt kurz die Umsetzung von zehn Revitalisierungsbeispielen in den Alpen und gibt einige Hinweise zur Wahl des Ansaatverfahrens mit regionalem Saatgut. 	<ul style="list-style-type: none"> – Dans le cadre du projet Sem'lesAlpes une nouvelle brochure a été récemment publiée : « Des semences d'origine locale pour la restauration de milieux ouverts en montagne alpine ». – Le document décrit brièvement dix exemples de mise en œuvre de revitalisation dans les Alpes et donne quelques recommandations en matière de choix du procédé d'ensemencement avec la semence régionale.
<p>... und ein gutes Beispiel aus dem Thurgau ...et un bon exemple de la Thurgovie</p> <p><i>Photos : Zurbuchen Bodenschutz GmbH</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> – Eine kleine Begrünungsfirma produziert regionales Saatgut mit einer Klee/Grasdreschmaschine. Die erfahrene Handhabung bei der Ernte ermöglicht qualitativ gutes Saatgut herzustellen. – Das Beispiel ist insbesondere auch interessant, da die Firma die Methode der Direktbegrünung und den Einsatz von regionalem Saatgut bereits im Strassenbau anwendet und aktive Sensibilisierung betreibt. – <i>Regio Flora</i> unterstützt diese Arbeiten und sucht Möglichkeiten, diese Dienstleistung für andere Kantone anzubieten. – Kontakte: Andrea Lips Andrea.Lips[at]pronatura.ch; Bosshard Andreas ab[at]agraroekologie.ch 	<ul style="list-style-type: none"> – Une petite entreprise de reverdissement produit de la semence régionale avec une moissonneuse adaptée aux trèfles/l'herbe. Une manipulation expérimentée de la machine lors de la récolte permet de produire des semences de bonne qualité. – L'exemple est particulièrement intéressant par le fait que l'entreprise met en œuvre des enherbements directs dans le cadre de chantiers routiers et sensibilise activement à l'utilisation de semences régionales. – <i>Regio Flora</i> soutient ces activités et cherche des pistes pour pouvoir proposer ce service dans d'autres cantons. – Contacts : Andrea Lips Andrea.Lips[at]pronatura.ch; Bosshard Andreas ab[at]agraroekologie.ch



